



Hnub Tim: Lub Peb Hlis Ntuj 12, 2022

Cov Lus Qhia Txog Kev Caiv Tus Kheej Nyob Ib Leeg Vim Muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) uas siv rau Cov Pej Xeem Neeg Thuaj Pais

Cov tib neeg uas nyob rau hauv xeev Oregon uas tau raug txiav txim lawm hais tias yog ib tus neeg uas raug ntaus nqi ua ntej hais tias tej zaum kis tau kab mob lawm los sis tus neeg uas kis (raug tau) Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) uas paub tseeb lawm los ntawm lawv tus kws muab kev saib xyuas kho mob rau fab kev noj qab haus huv, los sis cov neeg ua hauj lwm saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lub xeev los sis lub zej zos yuav tsum tau ua raws li cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau ntsig txog kev cai tus kheej thiab kev cai nyob ib leeg no.

Kev tsis lees ua raws li cov lus qhia no tuaj yeem ua rau lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv hauv lub xeev los sis hauv lub zos yuav tsum tau tawm ib tsab ntawv txib ntsig txog kev cai nyob ib leeg thaum muaj xwm txheej kub ntxhov ceev los sis yuav tsum tau hais kom tawm ib tsab ntawv txib los ntawm tsev hais plaub rau kev cai nyob ib leeg raws li Xeev Oregon Txoj Cai Kho Dua Tshiab (Oregon Revised Statute,ORS) 433.121 to 433.140.

Lus Cim Tseg:

Tsab ntawv no siv tau rau cov pej xeem neeg thuaj pais **tab sis yuav siv tsis tau rau:**

- Cov neeg ua hauj lwm, cov pej xeem los sis cov neeg mob hauv cov chaw no:
 - Cov chaw muab kev tu mob nkeeg mus sij hawm ntev
 - Cov tsev muab kev pab tu cov neeg laus
 - Cov lub chaw saib xyuas kho mob rau fab kev noj qab haus huv rau pej xeem (piv txwv li, cov chaw kho mob rau pej xeem txoj kev noj qab haus huv rau fab cwj pwm, cov chaw pab saib xyuas cov neeg uas xiam oob qhab txog fab kev txawj ntse los sis txog fab kev loj hlob)
 - Cov chaw saib xyuas kho mob rau fab kev noj qab haus huv rau tus neeg mob uas pw kho hauv tsev kho mob (piv txwv li, cov tsev kho mob, lub chaw so rau tus neeg mob uas pw kho hauv tsev kho mob)

- Cov tsev kaw neeg txhaum cai seb puas rov rais ua neeg zoo (piv txwv li, cov tsev loj cuj thiab cov tsev kaw neeg)
- Lwm cov kev sib sau koom txoos ua ke nyob rau hauv cov tuam tsev (piv txwv li, cov tsev pheed suab uas tsis muaj vaj tsev nyob, vaj tsev nyob uas hloov chaw mus los tau)
- Cov tub ntxhais kawm ntawv thiab cov neeg ua hauj lwm uas raug tau tus kab mob nyob rau hauv cov tsev kawm ntawv qib K-12

Rau cov lus qhia txog kev caiv nyob ib leeg thiab kev caiv tus kheej vim muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) uas siv tau rau hauv cov tuam tsev uas tau teev npe tseg saum toj saud, koj yuav tsum tiv tauj rau lub chaw, lub tsev kawm ntawv, los sis lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lub zej zos (local public health authority) uas nyob ze ib cheeb tsam ntawm koj.

Cov Ntsiab Lus Tshab Txhais: Rau cov hom phiaj ntawm cov lus qhia no, yuav siv tau rau cov ntsiab lus tshab txhais raws li nram qab no:

- “Tus Neeg Uas Tau Nyob Sib Ze” txhais hais tias yog ib tus tib neeg uas tau muaj kev raug tau kab mob ua ntu zus los ntawm ib tus neeg uas kis (raug tau) Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) uas paub tseeb lawm los sis ib tus neeg uas raug ntaus nqi ua ntej hais tias tej zaum kis tau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) lawm.

“Tus neeg uas kis (raug tau) Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) uas paub tseeb lawm” txhais hais tias yog ib tus tib neeg uas tau kuaj pom tias muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) los ntawm kev sim kuaj mob ntsig txog kev ua kom kua qaub nucleic muaj zog tshaj los sis ib qho kev sim kuaj mob ntsig txog hom roj ntsha tiv thaiv lub cev, los sis lwm txoj hau kev uas ntseeg siab tau los ntawm lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv hauv lub xeev los sis hauv lub zos.

- “Kev caiv nyob ib leeg” los sis “caiv nyob ib leeg” txhais hais tias yog kev sib cais ntawm lub cev thiab kev caiv nyob hauv tsev tsis pub tawm rau sab nraud ntawm ib tus tib neeg uas kis tau kab mob los sis ntseeg tau hais tias tej zaum kis tau tus kab mob sib kis los ntawm cov tib neeg uas tsis caiv nyob ib leeg txhawm rau tiv thaiv los sis txo kev sib kis kab mob mus rau cov tib neeg uas tsis caiv nyob ib leeg.
- “Tus neeg tuav tswj txoj hauj lwm saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv zej zos (local public health administrator)” muaj lub ntsiab lus raws li tau hais tseg nyob rau hauv Xeev Oregon Txoj Cai Kho Dua Tshiab (Oregon Revised Statute,ORS) 431.003.
- “Tus neeg uas raug ntaus nqi ua ntej hais tias tej zaum kis tau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) lawm” txhais hais tias yog ib tus tib neeg uas muaj cov tsos mob raug raws li Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) thiab yog ib tus neeg uas tau nyob sib ze nrog ib tus neeg uas kis (raug tau) Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) uas paub tseeb txog li 2 rau 14 hnuv ua ntej tus tsos mob pib tshwm sim lawm; los sis muaj ib

qhov kawg uas tau los ntawm kev kuaj pom tias muaj tus mob huam tuaj los ntawm kev ua ib qho cuab yeej pab ua kev sim kuaj mob ntsig txog hom roj ntsha tiv thaiv lub cev ntawm tsev.

- “Kev caiv tus kheej” txhais hais tias yog kev sib cais ntawm lub cev thiab kev caiv nyob hauv tsev tsis pub tawm rau sab nraud ntawm ib tus tib neeg uas tseem tsis tau muaj cov kev txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) raws li lus pom zoo los ntawm Pab Pawg Neeg Dhia Hauj Lwm Ntsig Txog Feem Kev Tawm Tswv Yim txog Cov Kev Ua Hauj Lwm Ntsig Txog Feem Kev Txhaj Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob (Advisory Committee on Immunization Practices, ACIP) los txog rau tam sim nod thiab cov uas tau muaj kev raug tau kab mob ua ntu zus txog ntawm ib tus kab mob sib kis lawm thiab uas tsis tau pom muaj cov yam ntxwv mob los sis cov tsos mob ntawm tus kab mob sib kis ntawd tshwm sim, los ntawm cov tib neeg uas tsis tau raug tau rau ib tus kab mob sib kis, txhawm rau tiv thaiv los sis txo kev sib kis kab mob mus rau lwm cov neeg.
- “Tus neeg dhia hauj lwm saib xyuas kev noj qab haus huv hauv lub xeev” yog Tus Neeg Dhia Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Rau Pej Xeev uas tau raug teeb tsa raws li Xeev Oregon Txoj Cai Kho Dua Tshiab (Oregon Revised Statute,ORS) 431.045.
- “Kev raug tau kab mob ua ntu zus” txhais hais tias yog tau:
 - Nyob sib ze tsis dhau rau (6) fij (feet) ntawm ib tus neeg uas kis (raug tau) Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) uas paub tseeb lawm los sis tus neeg uas raug ntaus nqi ua ntej hais tias tej zaum kis tau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) lawm ntev li 15 feeb (nas this) los sis ntev dua ntawd nyob rau hauv ib hnuv.
 - Nyob sib ze nrog cov kua dej tsav ib ce uas kis tau kab mob yooj yim los sis cov quav zis ntshav uas yuav coj mus tshuaj xyuas kab mob rau fab kev kho mob ntawm ib tus neeg uas kis (raug tau) Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) uas paub tseeb lawm los sis tus neeg uas raug ntaus nqi ua ntej hais tias tej zaum kis tau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) lawm.
- “Cov kev txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) raws li lus pom zoo los ntawm Pab Pawg Neeg Dhia Hauj Lwm Ntsig Txog Feem Kev Tawm Tswv Yim txog Cov Kev Ua Hauj Lwm Ntsig Txog Feem Kev Txhaj Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob (Advisory Committee on Immunization Practices, ACIP) los txog rau tam sim nod” txhais tau hais tias yog ib tus tib neeg uas muaj cai tsim nyog tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob thiab:
 - Yog hais tias nws muaj hnuv nyoo 18 xyoo los sis laus dua ntawd:
 - » Tau txhaj ob (2) koob tshuaj ntawm cov tshuaj txhaj ua ntu zus xuj thawj hom uas txhaj 2 koob ntawm tus tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) nyob rau hauv 5 lub hlis dhau los; los sis

- » Tau txhaj ib (1) koob tshuaj ntawm cov tshuaj txhaj ua ntu zus xuj thawj hom uas txhaj 1 koob ntawm tus tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) nyob rau hauv 2 lub hlis dhau los; los sis
- » Tau txhaj ib koob tshuaj xub thawj ntawm cov kev txhaj tus tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) ib qho dhau rau ib qho hom txhaj thib 1 koob-los sis-hom txhaj 2 koob txhij tag lawm thiab tau txhaj ib koob tshuaj txhaj txhawb zog tiv thaiv ntxiv ntawm ib tus tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tag lawm.
- Yog hais tias nws muaj hnuv nyoo 5 txog 17 xyoo:
 - » Tau txhaj 2 koob tshuaj ntawm cov tshuaj txhaj ua ntu zus xuj thawj hom uas txhaj 2 koob ntawm tus tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tag lawm

Cov neeg uas kis (raug tau) Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) uas paub tseeb lawm los sis cov neeg uas raug ntaus nqi ua ntej hais tias tej zaum kis tau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) lawm yuav tsum tau:

- Caiv nyob ib leeg kom ntev yam tsawg li tsib (5) hnuv tom qab pib muaj mob thiab kom txog 24 teev (xuab moos) tom qab uas tus mob kub taub hau zoo lawm, yam tsis tas yuav siv tshuaj zoo ua npaws, thiab cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) (hnoos, txog siav, thiab raws plab) muaj qhov zoo zuj zus lawm.
- Caiv nyob ib leeg kom ntev yam tsawg li tsib (5) hnuv tom qab hnuv uas suav sau cov quav zis ntshav uas yuav coj mus tshuaj xyuas kab mob uas tau raug sim kuaj xyuas pom tias muaj mob yog hais tias muaj cov tsos mob uas tsis tshwm sim rau yus paub los sis tsuas muaj cov tsos mob dhau ntawm kub taub hau, hnoos, txog siav thiab raws plab nkaus xwb.
- Caiv nyob ib leeg kom ntev yam tsawg li 10 hnuv yog hais tias muaj loj mus rau mob khaub thuas tseem ceeb uas cuam tshuam txog rau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), yog hais tias tau pw hau tsev kho mob kho Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), los sis yog hais tias tus tib neeg ntawd muaj ib qho cov kev tiv thaiv (ntaus) kab mob hauv nrog cev tsis zoo uas mob loj lawm.
- Sib txuas lus kom zoo nrog cov oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lub zej zos los sis hauv lub xeev thiab koom tes nrog feem muab tswv yim qhia txog kev noj qab haus huv rau pej xeem.

Cov tib neeg yuav tsum, tab sis kuj tsis yog yuav tsum tau:

- Caiv tus kheej los sis caiv nyob ib leeg yog hais tias cov oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pab pawg neeg, pej xeem hauv lub zej zos los sis hauv lub xeev txiav txim

siab, mus raws li ib qho kev tshab xyuas txog ntawm cov txuam thawj tseeb tshwj xeeb, uas tsim nyog rau qhov kev nqis tes ua ntawd txhawm rau pov thaiv kev noj qab haus huv ntawm pej xeem, txawm tias tus tib neeg ntawd yuav ua tsis tau raws li qhov ntsiab lus ntawm ib tus neeg uas tau nyob sib ze los sis tus neeg uas raug ntaus nqi ua ntej hais tias tej zaum kis tau kab mob lawm los sis tus neeg uas kis (raug tau) Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) uas paub tseeb lawm.

- Rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg thaum nyob ib puag ncig ntawm lwm tus kom txog li 10 hnuv tom qab hnuv tim uas koj qhov tsos mob pib tshwm sim los sis hnuv tim uas ua kev sim kuaj mob pom tias muaj mob lawm.
- Tshab Xyuas cov chaw muab kev pab cuam thiab cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau ntawm Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration) hauv xeev Oregon uas muaj feem cuam tshuam txog cov kev pheej hmoo ntawm chaw ua hauj lwm uas cuam tshuam txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), yog hais tias muaj kev hais qhia mus rau ib lub chaw ua hauj lwm tas li.

Cov chaw muab kev pab cuam ntau ntxiv

- [Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\): Yam Uas Yuav Tsum Tau Ua Yog Hais Tias Koj Sim Kuaj Mob Pom Tias Muaj Mob](#)
- Rau lus qhia ua kev kawm paub ntau ntxiv hais txog ntawm cov tswv yim pab ntsig txog kev caiv nyob ib leeg thiab kev caiv tus kheej rau cov kev raug tau kab mob nyob rau hauv lub tuam tsev kawm ntawv qib K-12, mus saib tau rau ntawm [cov chaw muab kev pab cuam rau Cov Tsev Kawm Ntawv Uas Npaj Txhij, Cov Tub Ntxhais Kawm Ntawv Uas Nyab Xeeb hauv Xeev Oregon Lub Thawj Fab Saib Xyuas Hauj Lwm txog Kev Kawm Ntawv \(Oregon Department of Education\)](#).
- [Paub txog cov pov thawj tseeb hais txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\)](#)
- [Cov chaw muab kev pab cuam ntsig txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\) rau cov zej zos](#) uas muaj xam nrog rau cov chaw muab kev pab cuam rau cov neeg ua hauj lwm, cov tswv num, cov neeg xiam oob qhab, thiab lwm cov zej zos.

Kev muaj peev xwm nkag cuag tau rau daim ntaub ntawv: Rau cov tib neeg uas muaj kev xiam oob qhab los sis cov tib neeg uas hais tau ib hom lus uas tsis yog Lus As Kiv, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) muaj peev xwm muab tau cov lus qhia paub sau ua lwm hom ntaub ntawv xws li muab txhais ua lwm hom lus, muab sau ua tus tsiaj ntawv loj, los sis muab sau ua cov ntawv su uas cov neeg tsis pom kev siv tau. Tiv tauj rau Feem Saib Xyuas Hauj Lwm Txog Cov Kev Sib Txuas Lus Ntsig Txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19 Communications Unit) ntawm tus xov tooj 1-971-673-2411, 711 TTY los sis COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us